

# IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

## Kodiċi ta' Kondotta għall-membri ta' livell għoli tal-Bank Ċentrali Ewropew

(2019/C 89/03)

IL-KUNSILL GOVERNATTIVI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Billi:

- (1) Bħala istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea (UE), il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) huwa meħtieġ li jaqdi l-interess pubbliku u jiżgura l-ogħla standards ta' integrità. Għalhekk il-BĊE jqiegħed ir-responsabbiltà, it-trasparenza u l-ogħla standards ta' etika fiċ-ċentru tal-approċċ tiegħu għall-governanza korporattiva. Il-konformità ma' dawn il-prinċipji hija element ewlieni għall-kredibbiltà tal-BĊE u hija vitali biex tiżgura l-fiduċja taċ-ċittadini Ewropej.
- (2) L-etika professjonali u l-livell għoli ta' kondotta li partijiet terzi huma intitolati jstennew mill-BĊE u l-uffiċjali ta' livell għoli tiegħu ġew rikonoxxuti mit-twaqqif tiegħu bħala prerekwiziti ewlenin għas-salvagwardja tar-reputazzjoni tal-BĊE.
- (3) Wara l-adozzjoni ta' Kodiċi ta' Kondotta inizjali tal-BĊE fl-2001 <sup>(1)</sup>, Kodiċi ta' Kondotta speċifiku għall-membri tal-Kunsill Governattiv ġie adottat fl-2002 <sup>(2)</sup> u rivedut fl-2006 <sup>(3)</sup>; dan kien segwit minn Kodiċi Supplimentari ta' Kriterji ta' Etika għall-membri tal-Bord Eżekuttiv li ġie adottat fl-2006 <sup>(4)</sup> u rivedut fl-2010 <sup>(5)</sup>.
- (4) Fid-dawl tat-twaqqif tal-Mekkaniżmu Superviżorju Uniku (MSU) skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 <sup>(6)</sup> li bih il-BĊE ġie fdat b'kompiti speċifiċi dwar is-supervizjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu, ġie adottat ukoll fl-2014 Kodiċi ta' Kondotta għall-membri tal-Bord Superviżorju <sup>(7)</sup>.
- (5) Barra minn hekk, b'effett minn Jannar 2015, il-BĊE implimenta Qafas tal-Etika mtejjeb applikabbli għall-membri tal-persunal <sup>(8)</sup> u stabbilixxa l-Uffiċċju għall-Konformità u l-Governanza u l-Kumitat tal-Etika ta' livell għoli <sup>(9)</sup> li huwa inkarigat li jagħti pariri lill-membri tal-korpi tal-BĊE ta' livell għoli dwar il-Kodiċijiet ta' Kondotta differenti applikabbli għalihom b'mod koerenti.
- (6) Fir-rigward tal-Eurosistema u l-MSU, ġew stabbiliti standards minimi komuni ta' etika fil-Linja Gwida (UE) 2015/855 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/11) <sup>(10)</sup> u Linja Gwida (UE) 2015/856 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2015/12) <sup>(11)</sup>.
- (7) Il-BĊE għandu interess ġenwin fil-prinċipju li, sa fejn hu possibbli, u meta gġustifikat minn kunsiderazzjonijiet ta' proporzjonalità, il-membri ta' kull wieħed mill-korpi ta' livell għoli għandhom jaderixxu u jkunu soġġetti għall-istess regoli ta' kondotta professjonali. Għal dan l-iskop, il-Kumitat tal-Etika ġie inkarigat mill-Kunsill Governattiv biex jirrifletti fuq il-fattibbiltà li jiġi stabbiliti kodiċi wieħed ta' kondotta, u wara dan il-Kumitat tal-Etika pproduċa l-kodiċi ta' kondotta għal uffiċjali ta' livell għoli tal-BĊE li l-Kunsill Governattiv issa jixtieq japprova (dan il-Kodiċi).

<sup>(1)</sup> Kodiċi ta' Kondotta tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU C 76, 8.3.2001, p. 12).

<sup>(2)</sup> Kodiċi ta' Kondotta għall-membri tal-Kunsill Governattiv (ĠU C 123, 24.5.2002, p. 9).

<sup>(3)</sup> Memorandum ta' Ftehim li jemenda l-Memorandum ta' Ftehim dwar Kodiċi tal-Kondotta għall-membri tal-Kunsill Governattiv (ĠU C 10, 16.1.2007, p. 6).

<sup>(4)</sup> Kodiċi Supplimentari ta' Kriterji ta' Etika għall-membri tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU C 230, 23.9.2006, p. 46).

<sup>(5)</sup> Kodiċi Supplimentari ta' Kriterji ta' Etika għall-membri tal-Bord Eżekuttiv tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU C 104, 23.4.2010, p. 8).

<sup>(6)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).

<sup>(7)</sup> Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-Bord Superviżorju tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU C 93, 20.3.2015, p. 2).

<sup>(8)</sup> Il-Qafas Etiku tal-BĊE (ĠU C 204, 20.6.2015, p. 3).

<sup>(9)</sup> Deċizzjoni (UE) 2015/433 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2014 dwar l-istabbiliment ta' Kumitat għall-Etika u r-Regoli tal-Proċedura tiegħu (BĊE/2014/59) (ĠU L 70, 14.3.2015, p. 58).

<sup>(10)</sup> Linja Gwida (UE) 2015/855 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-12 ta' Marzu 2015 li tistabbilixxi l-prinċipji ta' Qafas tal-Etika tal-Eurosistema u li thassar il-Linja Gwida BĊE/2002/6 dwar standards minimi għall-Bank Ċentrali Ewropew u l-banek ċentrali nazzjonali meta jwettqu operazzjonijiet ta' politika monetarja, operazzjonijiet ta' kambju internazzjonali mar-riservi esteri tal-BĊE u l-ġestjoni tal-assi ta' riżerva estera tal-BĊE (BĊE/2015/11) (ĠU L 135, 2.6.2015, p. 23).

<sup>(11)</sup> Linja Gwida (UE) 2015/856, tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-12 ta' Marzu 2015 li tistabbilixxi l-prinċipji ta' Qafas tal-Etika għall-Mekkaniżmu Superviżorju Uniku (BĊE/2015/12) (ĠU L 135, 2.6.2015, p. 29).

- (8) Minbarra li jitnebbah mid-dispożizzjonijiet tal-qafas etiku mtejjeb applikabbli għall-membri tal-persunal tal-BĊE u r-raġunament li fuqu huwa bbażat, dan il-Kodiċi jirrifletti l-aħjar prattiki fil-komunitajiet bankarji ċentrali u superviżorji u tal-istituzzjonijiet shab fl-UE, filwaqt li, fl-istess hin, jirrikonoxxi l-karatteristiċi istituzzjonali speċifiċi tal-BĊE u l-indipendenza tiegħu.
- (9) Fl-approvazzjoni tiegħu ta' dan il-Kodiċi, il-Kunsill Governattiv għandu l-għan li jimplementa l-ogħla standards ta' etika professjonali, biex b'hekk jiżgura li l-membri tal-korpi ta' livell għoli tiegħu jmxexxu bl-eżempju u jspiraw lill-impjegati madwar l-Eurosistema, is-SEBC u l-MSU biex huma wkoll jikkonformaw ma' dawn l-istandards fil-qadi ta' dmirijiethom.

APPROVA L-KODIĊI TA' KONDOTTA UNIKU GHAL UFFIĊJALI TA' LIVELL GHOLI TAL-BĊE:

#### PARTI I

#### AMBITU

#### Artikolu 1

#### Kamp ta' applikazzjoni

- 1.1. Dan il-Kodiċi għandu japplika għall-membri tal-Kunsill Governattiv u l-membri tal-Bord Superviżorju meta jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom bħala membri ta' korp ta' livell għoli tal-BĊE, kif ukoll għall-membri tal-Bord Eżekuttiv. Ikopri wkoll membri tal-Kunsill Governattiv u membri tal-Bord Superviżorju meta jaġixxu bħala membri tal-Kumitat ta' Tmexxija u l-Panel ta' Medjazzjoni fejn applikabbli, kif ukoll rappreżentanti ta' banek ċentrali nazzjonali, fejn l-awtorità nazzjonali kompetenti (minn hawn 'il quddiem l-"ANK") mhijiex il-bank ċentrali nazzjonali (minn hawn 'il quddiem il-"BCN"), li jipparteċipaw fil-laqgħat tal-Bord Superviżorju (minn hawn 'il quddiem il-"membri").
- 1.2. Għandu japplika wkoll għal persuni li jissostitwixxu l-membri flaqgħat tal-Kunsill Governattiv jew tal-Bord Superviżorju (minn hawn 'il quddiem "is-sostituti") fit-tweġġ tad-doveri u r-responsabbiltajiet tagħhom relatati ma' dawn il-korpi ta' livell għoli fejn ikun previst esplicitament f'dan il-Kodiċi. Għall-finijiet ta' dan il-Kodiċi, "korpi ta' livell għoli tal-BĊE" għandha tfisser il-Kunsill Governattiv tal-BĊE, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE u l-Bord Superviżorju tal-BĊE.
- 1.3. Dan il-Kodiċi m'għandux japplika għal persuni li jakkumpanjaw li jattendu laqgħat tal-Kunsill Governattiv jew tal-Bord Superviżorju. Madankollu, persuni li jakkumpanjaw għandhom jiffirmaw dikjarazzjoni ta' kondotta etika li tkopri l-prinċipju ġenerali ta' evitar ta' kunflitti ta' interess, il-projbizzjoni milli tintuża informazzjoni kunfidenzjali, u r-regoli dwar is-segretezza professjonali, qabel l-ewwel parteċipazzjoni tagħhom fi kwalunkwe laqgħa (minn hawn 'il quddiem "Dikjarazzjoni ta' Kondotta Etika")<sup>(12)</sup>.
- 1.4. Il-membri tal-Kunsill Ġenerali għandhom jiġu mistiedna jiffirmaw id-Dikjarazzjoni ta' Kondotta Etika. Barra minn hekk, il-membri tal-Kumitat tal-Verifika, il-Kumitat tal-Etika, il-Bord Amministrattiv ta' Rieżami (ABoR), u s-sostituti tagħhom, fejn applikabbli, għandhom ikunu meħtieġa jiffirmaw id-Dikjarazzjoni ta' Kondotta Etika.
- 1.5. Il-membri tal-persunal tal-BĊE li jattendu l-laqgħat ta' korpi ta' livell għoli tal-BĊE huma koperti b'mod adegwat mill-Qafas tal-Etika u għalhekk m'għandhomx ikunu meħtieġa jiffirmaw id-Dikjarazzjoni ta' Kondotta Etika.
- 1.6. Fil-każ ta' xi dubju dwar id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kodiċi jew l-applikazzjoni prattika tagħhom, għandha tintalab l-opinjoni tal-Kumitat tal-Etika stabbilit bid-Deciżjoni (UE) 2015/433 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/59)<sup>(13)</sup>.

#### Artikolu 2

#### Dispożizzjonijiet nazzjonali konfligġenti u l-applikabbiltà ta' oqfsa etiċi differenti

- 2.1. Membri u sostituti għandhom jinfurmaw lill-Kumitat tal-Etika mingħajr dewmien żejjed bi kwalunkwe impediment biex jikkonformaw ma' dan il-Kodiċi, inkluż kwalunkwe impediment li jirriżulta minn dispożizzjonijiet konfligġenti tal-liġi nazzjonali.
- 2.2. Dan il-Kodiċi għandu jkun mingħajr preġudizzju għal regoli etiċi aktar stretti applikabbli għal membri u sostituti bis-saħħa tal-liġi nazzjonali.

<sup>(12)</sup> Ara l-mudell ta' Dikjarazzjoni ta' Kondotta Etika.

<sup>(13)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 9.

## PARTI II

## STANDARDS TA' KONDOTTA ETIKA

## Artikolu 3

## Prinċipji ġenerali

- 3.1. Membri u sostituti għandhom iwettqu d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom f'konformità stretta mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem "l-Istatut tas-SEBC"), ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013, ir-Regoli ta' Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew<sup>(14)</sup> u r-Regoli ta' Proċedura tal-Bord Supervizorju tal-Bank Ċentrali Ewropew<sup>(15)</sup>, kif applikabbli.
- 3.2. Fit-tweqqiq tad-doveri u r-responsabbiltajiet tagħhom, il-membri u s-sostituti għandhom josservaw l-ogħla standards ta' kondotta etika u integrità. Huma mistennija jaġixxu b'mod onest, indipendenti, imparzjali, b'diskrezzjoni u mingħajr ma jqisu l-interess personali. Għandhom ikunu konxji mill-importanza tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom, għandhom iqisu l-karattru pubbliku tal-funzjonijiet tagħhom u għandhom iġibu ruhhom b'mod li jispira l-kondotta etika fl-Eurosistema, fis-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBC) u l-MSU, u li jzommu u jippromwovu l-fiduċja pubblika fil-BĊE.

## Artikolu 4

## Segretezza professjonali

- 4.1. Inkunsiderazzjoni tar-rekwiżiti tas-segretezza professjonali li jhorġu mill-Artikolu 37 tal-Istatut tas-SEBC u l-Artikolu 27(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013, membri u sostituti ma għandhom jiżvelaw l-ebda informazzjoni koperta mill-obbligu tas-segretezza professjonali miksuba fl-eżerċizzju tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom li ma saritx pubblika u li mhijiex aċċessibbli għall-pubbliku (minn hawn 'il quddiem "informazzjoni kunfidenzjali") hliel deliberatament bħala parti mill-istrategġija ta' komunikazzjoni miftiehma tal-BĊE. B'mod partikolari, huma m'għandhomx jiżvelaw informazzjoni kunfidenzjali f'diskorsi jew stqarrijiet pubbliċi, jew lill-midja, u għandhom jitrattaw din l-informazzjoni skont ir-regoli interni miftiehma dwar it-trattament ta' informazzjoni sensittiva tas-SEBC u l-MSU. Membri u sostituti għandhom ikompli jkunu soġġetti għal dawn ir-rekwiżiti ta' segretezza professjonali skont il-liġi tal-Unjoni anki wara li d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom imwettqa għall-BĊE jkunu waqfu.
- 4.2. Membri u sostituti għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-membri tal-persunal tal-BĊN u/jew l-ANK rispettivi tagħhom jingħataw aċċess għal informazzjoni kunfidenzjali biss għat-tweqqiq tad-dmirijiet tal-membri tal-persunal u skont il-politiki ta' kunfidenzjalità applikabbli, u jsiru konxji ta' u josservaw strettament ir-rekwiżiti ta' segretezza professjonali stabbiliti fl-Artikolu 4.1.

## Artikolu 5

## Separazzjoni tal-funzjoni supervizorja mill-funzjoni tal-politika monetarja

- 5.1. Membri u sostituti għandhom jirrispettaw is-separazzjoni tal-kompiti speċifiċi tal-BĊE dwar il-politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali mill-kompiti tiegħu relatati mal-politika monetarja, kif ukoll kompiti oħra. Fejn ikun applikabbli, huma għandhom jikkonformaw mad-Deċiżjoni BĊE/2014/39 tal-Bank Ċentrali Ewropew<sup>(16)</sup> u kwalunkwe regola adottata mill-BĊE skont l-Artikolu 25(3) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013.
- 5.2. Fit-tweqqiq tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom, membri tal-Bord Supervizorju u s-sostituti tagħhom għandhom iqisu l-għanijiet tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 u ma għandhomx jinterferixxu mal-kompiti mhux supervizorji tal-BĊE, filwaqt li jirrispettaw kif xieraq id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet speċifiċi tal-Viċi-President tal-Bord Supervizorju.

<sup>(14)</sup> Ara d-Deċiżjoni BĊE/2004/2 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Frar 2004 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 33).

<sup>(15)</sup> Regoli tal-Proċedura tal-Bord Supervizorju tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 182, 21.6.2014, p. 56).

<sup>(16)</sup> Deċiżjoni BĊE/2014/39 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Settembru 2014 dwar l-implimentazzjoni ta' separazzjoni bejn il-funzjonijiet ta' politika monetarja u ta' supervizjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 300, 18.10.2014, p. 57).

## **Indipendenza**

### *Artikolu 6*

#### **Prinċipju ta' indipendenza**

Inkunsiderazzjoni tal-Artikolu 130 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 7 tal-Istatut tas-SEBC u l-Artikolu 19(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013, membri u sostituti, meta jeżerċitaw is-setgħat u jwettqu d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet mogħtija lilhom, għandhom jaġixxu b'mod indipendenti u oġġettiv fl-interess tal-Unjoni kollha kemm hi, irrispettivament mill-interess nazzjonali jew personali, u m'għandhomx ifittxu jew jieħdu iSTRUZZJONIJET minn istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-UE, minn kwalunkwe gvern ta' Stat Membru jew minn kwalunkwe korp ieħor.

### *Artikolu 7*

#### **Attivitajiet privati u mandati uffiċjali**

- 7.1. Membri u sostituti għandhom jiżguraw li kwalunkwe attività privata, kemm jekk imhallsa u kemm jekk le, ma jkollhiex impatt negattiv fuq l-obbligi tagħhom u ma tagħmilx ħsara lir-reputazzjoni tal-BĊE. Għall-finijiet ta' dan il-Kodiċi, "attivitajiet privati" għandha tfisser kwalunkwe attività oħra mwettqa minn membru jew sostitut mhux f'kapacità uffiċjali.
- 7.2. Il-membri u s-sostituti jistgħu jidhlu għal attivitajiet privati f'organizzazzjonijiet pubbliċi jew internazzjonali jew organizzazzjonijiet li ma jaġhmlux qligħ kif ukoll attivitajiet ta' taġġim u akkademiċi, sakemm dawn ma jkunux attivitajiet li jqajmu thassib dwar kunflitt ta' interess, pereżempju, attivitajiet relatati ma' entitajiet sorveljati jew kontropartijiet tal-Eurosistema fil-politika monetarja jew operazzjonijiet ta' kambju. Fil-każ ta' attivitajiet privati kif speċifikat fl-Artikolu 11.1 tal-Istatut tas-SEBC, il-membri tal-Bord Eżekuttiv jeħtieġu l-approvazzjoni esplicita tal-Kunsill Governattiv.
- 7.3. Membri u sostituti jistgħu jaċċettaw rimunerazzjoni u r-rimborż ta' spejjeż għal attivitajiet privati, sakemm tali rimunerazzjoni u spejjeż ikunu proporzjonati max-xogħol imwettaq u jibqgħu fil-limiti skont id-drawwa.
- 7.4. Membri u sostituti għandhom jastjenu minn mandati uffiċjali li jistgħu jfixxlu l-indipendenza tagħhom u għandhom jirriżenjaw minn kwalunkwe mandat uffiċjali bħal dawn li jkollhom. Għall-finijiet ta' dan il-Kodiċi, "mandati uffiċjali" tfisser kwalunkwe attività esterna mwettqa minn membru jew sostitut f'kapacità uffiċjali, jiġifieri bħala parti mid-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom.
- 7.5. Membri u sostituti għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat tal-Etika bil-miktub dwar kwalunkwe attività privata li għandhom il-ħsieb li jwettqu. Huma għandhom ukoll jipprovdulu aġġornament annwali tal-attivitajiet privati kontinwi u l-mandati uffiċjali tagħhom.

### *Artikolu 8*

#### **Relazzjonijiet ma' gruppi ta' interess**

Waqt li jzommu d-djalogu miftuħ, trasparenti u regolari ma' assoċjazzjonijiet rappreżentattivi u s-soċjetà ċivili meħtieġa mit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-membri u s-sostituti għandhom f'kull hin, u partikolarment fl-interazzjonijiet tagħhom ma' gruppi ta' interess, ikunu konxji mill-indipendenza tagħhom, l-obbligi tas-segretezza professjonali tagħhom, u l-prinċipji bażiċi stabbiliti f'dan il-Kodiċi. Il-membri u s-sostituti għandhom ikunu konxji tal-Prinċipji ta' Gwida għall-komunikazzjoni esterna għal uffiċjali ta' livell għoli tal-BĊE<sup>(17)</sup>, kif ukoll kwalunkwe regola u linja gwida oħra applikabbli, u għandhom jeżerċitaw prudenza partikolari u japplikaw salvagwardji xierqa meta jippartecipaw f'avvenimenti magħluqa jew meta jaċċettaw stedinet individwali.

### *Artikolu 9*

#### **Dehriet pubbliċi u sqarrijiet pubbliċi**

- 9.1. Membri u sostituti għandhom iwettqu d-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom, u jikkunsidraw lilhom infusom f'dehriet pubbliċi, bħala rappreżentanti ta' korp ta' livell għoli tal-BĊE.
- 9.2. Meta jaġhmlu dikjarazzjonijiet pubbliċi dwar kwistjonijiet relatati mal-Eurosistema, is-SEBC jew l-MSU, il-membri u s-sostituti għandhom iqisu debitament ir-rwol tagħhom bħala rappreżentanti ta' korp ta' livell għoli tal-BĊE.
- 9.3. F'kontribuzzjonijiet xjentifiċi jew akkademiċi, membri u sostituti għandhom jaġhmluha ċara illi dawn il-kontribuzzjonijiet qegħdin isiru f'kapacità personali u ma jirrapprezentawx l-opinjoni tal-BĊE.

(17) Ara l-Prinċipji ta' Gwida għall-komunikazzjoni esterna għal uffiċjali ta' livell għoli tal-BĊE.

### Artikolu 10

#### Dikjarazzjoni ta' interessi

- 10.1. Kull membru għandu jissottometti fuq bażi annwali lill-Kumitat tal-Etika, għal evalwazzjoni u sottomissjoni lill-President, Dikjarazzjoni ta' Interessi ffirmata li għandha tinkludi informazzjoni dwar l-attività professjonali preċedenti tal-membru, attivitajiet privati, mandati uffiċjali u interessi finanzjarji, kif ukoll dwar l-attività professjonali bi qligħ tal-konjuġi jew tas-sieheb tagħhom, li tista' tqajjem thassib dwar kunflitt ta' interess (minn hawn 'il quddiem id-“Dikjarazzjoni ta' Interessi”). Id-Dikjarazzjoni ta' Interessi <sup>(18)</sup> sottomessa minn kull membru għandha tiġi ppubblikata fuq il-websajt tal-BĊE u għandha tkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rekwiżit għas-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni dwar il-ġid taħt ir-regoli nazzjonali applikabbli jew l-obbligi kuntrattwali.
- 10.2. Il-BĊE għandu jipproċessa u jzomm kwalunkwe *data* personali miġbura fid-Dikjarazzjonijiet ta' Interessi skont il-leġislazzjoni dwar il-protezzjoni tad-*data* applikabbli għall-BĊE.

#### Kunflitti ta' interess

### Artikolu 11

#### Prinċipju ġenerali ta' kunflitti ta' interess

- 11.1. Membri u sostituti għandhom jevitaw kwalunkwe sitwazzjoni li tista' tqajjem thassib dwar il-kunflitt ta' interess. Thassib ta' kunflitt ta' interess jinholoq meta membru jew sostitut ikollu interessi personali li jistgħu jinfluwenzaw, jew jistgħu jiġu pperċepiti bħala li jinfluwenzaw, it-tweġġit imparzjali u oġġettiv tad-doveri u r-responsabbiltajiet tagħhom u jestendi wkoll għal, imma mhux limitat għal, membri tal-familja diretti tagħhom (kwalunkwe ġenitur, wild, hu u oħt), konjuġi jew imsieħba tal-membru jew tas-sostitut. B'mod partikolari, il-membri u s-sostituti ma jistgħux jużaw l-involvement tagħhom fi proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet, jew fl-informazzjoni professjonali li jkollhom, biex jiksbu vantaġġ personali ta' kwalunkwe tip. Ma jeżistix kunflitt ta' interess fejn membru jew sostitut huwa kkonċernat biss bħala parti mill-pubbliku ġenerali jew minn klassi wiesgħa ta' persuni.
- 11.2. Membri u sostituti għandhom jiżvelaw bil-miktub, mingħajr dewmien żejjed, lill-President jew liċ-Chairperson tal-korp rilevanti ta' livell għoli tal-BĊE u lill-Kumitat tal-Etika kwalunkwe sitwazzjoni li tista' tqajjem thassib dwar kunflitt ta' interess. B'mod partikolari, huma għandhom jirrikuzaw lilhom infushom milli jieħdu sehem fi kwalunkwe diskussjoni, deliberazzjoni jew vot fir-rigward ta' kwalunkwe sitwazzjoni bħal din u ma għandhomx jiġu pprovduti b'xi dokumentazzjoni relatata.

### Artikolu 12

#### Attività professjonali bi qligħ ta' konjuġi jew sieheb

Membri u sostituti għandhom jirrapportaw, mingħajr dewmien żejjed, lill-President jew liċ-Chairperson tal-korp rilevanti ta' livell għoli tal-BĊE u lill-Kumitat tal-Etika kwalunkwe okkupazzjoni bi qligħ jew attivitajiet remunerati oħrajn tal-konjuġi jew l-imsieħba tagħhom li jistgħu jqajmu thassib dwar kunflitt ta' interess.

### Artikolu 13

#### Vantaġġi (rigali u ospitalità)

- 13.1. Membri u sostituti m'għandhomx jitolbu, u għandhom joqogħdu attenti meta jiġu offruti, kwalunkwe vantaġġ li huwa konness b'xi mod mad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet mogħtija lilhom. Għall-fini ta' din id-dispożizzjoni, “vantaġġi” għandha tfisser kwalunkwe rigal, ospitalità, jew benefiċċju ieħor, kemm jekk finanzjarju jew *in natura*, li mhuxwix il-kumpens miftiehem għas-servizzi mogħtija u li għalihom ir-riċevitur mhux intitolat mod ieħor.
- 13.2. Vantaġġ, offrut jew mogħti lil membru jew sostitut jew lil xi membru dirett tal-familja, konjuġi jew sieheb, li huwa konness b'xi mod mat-tweġġit tad-doveri u r-responsabbiltajiet ta' dak il-membru jew sostitut, jista' jiġi aċċettat minnhom fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:
- huwa offrut minn organizzazzjoni tas-settur pubbliku, inkluż bank ċentrali ieħor, korp pubbliku nazzjonali, organizzazzjoni internazzjonali jew mid-dinja akkademika, u huwa ta' valur meqjus skont id-drawwa u xieraq;
  - huwa offrut minn entità privata waħda jew aktar jew individwi u għandu valur mhux oghla minn EUR 100, jew jekk oghla, (i) jiġi mgħoddi lill-istituzzjoni rispettiva li tagħha l-membru jew is-sostitut rilevanti huwa rappreżentant jew (ii) l-eċċess ta' aktar minn EUR 100 jithallas mill-membru jew sostitut lil dik l-istituzzjoni;
  - jieħu l-forma ta' ospitalità u huwa proporzjonat mad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tal-membru jew tas-sostitut u huwa konformi mal-limiti tas-soltu;
  - mhuwix offrut minn entità taħt superviżjoni;
  - l-aċċettazzjoni tiegħu ma jqajjimx mod ieħor thassib ta' kunflitt ta' interess.

<sup>(18)</sup> Ara l-mudell tad-Dikjarazzjoni ta' Interessi.

- 13.3. L-aċċettazzjoni ta' vantaġġ m'għandha, fl-ebda każ, tagħmel hsara lil jew tinfluwenza l-oġgettività u l-libertà tal-azzjoni tal-membri jew tas-sostitut u m'għandhiex tohloq obbligazzjoni jew aspettattiva inappropjata min-naħa tar-riċipjent jew il-fornitur.
- 13.4. Il-membri tal-Bord Eżekuttiv, il-President tal-Bord Superviżorju u r-rappreżentanti tal-BĊE fil-Bord Superviżorju għandhom mingħajr dewmien jirreġistraw mas-Segretarju tal-Kumitat tal-Etika kwalunkwe rigal jew offerta ta' rigal irċevut, ikun xi jkun il-valur tiegħu. Membri u sostituti oħra għandhom ikunu sugġetti għar-regoli proċedurali nazzjonali applikabbli dwar ir-registrazzjoni ta' rigali.

#### Artikolu 14

##### Premji, unuri u dekorazzjonijiet

- 14.1. Membri u sostituti għandhom ikunu kunfidenti li kwalunkwe ghotja, unur jew dekorazzjoni tkun kompatibbli mal-istatus pubbliku tagħhom u ma tiġix kompromessa l-indipendenza tagħhom jew tqajjem thassib dwar kunflitt ta' interess.
- 14.2. Il-membri u s-sostituti għandhom jgħaddu lill-istituzzjoni rispettiva li tagħhom huma rappreżentant, jew jagħmlu donazzjoni għall-karità, kull somma ta' flus jew oġġetti ta' valur li jkun mogħni bihom premju, li jirċievu b'konnessjoni mad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom bhala membru jew sostitut korp ta' livell għoli tal-BĊE.

#### Artikolu 15

##### Stedinet għal avvenimenti

- 15.1. Membri u sostituti, filwaqt li jżommu f'moħħhom l-obbligi tagħhom li jirrispettaw il-prinċipju ta' indipendenza u biex jevitaw kunflitti ta' interess, jistgħu jaċċettaw stedinet għal avvenimenti li ħafna jattendu għalihom bhall konferenzi, riċevimenti jew avvenimenti kulturali, jekk il-partecipazzjoni tagħhom mhijiex ta' hsara għall-interess tal-BĊE, u għandhom josservaw prudenza partikolari fir-rigward ta' stedinet individwali. Il-membri u s-sostituti ma għandhomx jaċċettaw stedinet jew hlasijiet li mhumiex f'konformità ma' dawn ir-regoli u għandhom jinfurmaw lill-kontropartijiet tagħhom kif meħtieġ.
- 15.2. Il-membri u s-sostituti ma jistgħux jaċċettaw il-hlas tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u/jew tal-akkomodazzjoni mill-organizzaturi ta' kwalunkwe avveniment imsemmi fl-Artikolu 15.1. Kull hlas li jista' jiġi aċċettat minn membri u sostituti għal-lekċers u d-diskorsi li jsiru fil-kapaċità uffiċjali tagħhom għandu jintuża mill-BĊE jew mill-BĊN jew minn l-ANK rilevanti għal skopijiet ta' karità.
- 15.3. Jekk ikun konsistenti mad-drawwa aċċettata internazzjonalment, l-Artikoli 15.1 u 15.2 għandhom japplikaw bl-istess mod għall-konjuġi jew imsieħba ta' membri u sostituti li jakkumpanjawhom fir-rigward ta' stedinet li jsirulhom.

#### Artikolu 16

##### Regoli fuq tranżazzjonijiet finanzjarji privati

- 16.1. Membri u sostituti ma għandhomx jużaw informazzjoni kunfidenzjali għall-benefiċċju tagħhom stess jew għall-benefiċċju ta' parti terza, inkluż meta jwettqu tranżazzjonijiet finanzjarji privati u irrispettivament minn jekk tali tranżazzjonijiet isirux direttament jew permezz ta' parti terza, bir-riskju tagħhom stess u fisimhom stess, jew bir-riskju u fisem parti terza.
- 16.2. Huwa rakkomandat li l-membri u s-sostituti jqiegħdu l-investimenti tagħhom taht il-kontroll ta' manager tal-portafoll rikonoxxut wieħed jew aktar li għandhom diskrezzjoni sħiħa għal assi li jmorru lil hinn minn daww meħtieġa għall-użu ordinarju, personali u tal-familja.
- 16.3. Membri u sostituti għandhom jikkonformaw mar-regoli materjali dwar tranżazzjonijiet finanzjarji privati stabbiliti fil-Qafas tal-Etika tal-BĊE<sup>(19)</sup> kif applikabbli fi kwalunkwe żmien.
- 16.4. Il-membri tal-Bord Eżekuttiv, il-President tal-Bord Superviżorju u r-Rappreżentanti tal-BĊE fil-Bord Superviżorju għandhom ukoll ikunu sugġetti għall-proċeduri ta' monitoraġġ ta' rappurtar u konformità fir-rigward tat-tranżazzjonijiet finanzjarji privati tagħhom kif stabbilit fil-Qafas tal-Etika tal-BĊE.
- 16.5. Membri u sostituti li għalihom ma japplikaw l-Artikolu 16.4 għandhom ikunu sugġetti għal monitoraġġ ta' rappurtar u konformità fir-rigward tat-tranżazzjonijiet finanzjarji privati tagħhom kif stabbiliti fir-regoli proċedurali nazzjonali applikabbli u għandhom jissottomettu lill-Kumitat tal-Etika fuq bażi annwali konferma ffirmata li huma kkonformaw mar-regoli proċedurali nazzjonali applikabbli dwar tranżazzjonijiet finanzjarji privati u li l-monitoraġġ tar-rappurtar u l-konformità fir-rigward tat-tranżazzjonijiet finanzjarji privati tagħhom sar skont ir-regoli proċedurali nazzjonali applikabbli<sup>(20)</sup>.

<sup>(19)</sup> Ara l-qafas tal-etika tal-BĊE.

<sup>(20)</sup> Ara l-Mudell ta' Dikjarazzjoni ta' Konformità għal tranżazzjonijiet finanzjarji privati.

## Artikolu 17

**Regoli ta' wara l-impjeg**

- 17.1. Il-membri għandhom jinfurmaw bil-miktub lill-President jew liċ-Chairperson tal-korp ta' livell għoli tal-BĊE u lill-Kumitat tal-Etika bl-intenzjoni tagħhom li jeżerċitaw kwalunkwe attività professjonali bi qligh fil-perjodu ta' sentejn mit-tmiem tal-mandat tagħhom jew mid-data tal-waqfien tal-funzjoni tagħhom bhala membru ta' korp ta' livell għoli tal-BĊE.

Barra minn hekk, jistgħu jimpenjaw ruhhom biss f'attività ta' xogħol bi qligh ma':

- (a) istituzzjoni ta' kreditu sinifikanti jew inqas sinifikanti wara l-iskadenza ta' perjodu ta' sena mit-tmiem tal-mandat tagħhom jew mid-data tal-waqfien tal-funzjoni tagħhom bhala membru ta' korp ta' livell għoli tal-BĊE;
- (b) kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja oħra mhux identifikata fil-paragrafu (a) hawn fuq wara l-iskadenza ta' perjodu ta' sitt xhur mit-tmiem tal-mandat tagħhom jew mid-data tal-waqfien tal-funzjoni tagħhom bhala membru ta' korp tal-BĊE ta' livell għoli;
- (c) kwalunkwe entità involuta fil-*lobbying* fir-rigward tal-BĊE, jew konsulenza u/jew promozzjoni għall-BĊE jew għal kwalunkwe istituzzjoni identifikata fil-paragrafi (a) jew (b) hawn fuq wara l-iskadenza ta' perjodu ta' sitt xhur mit-tmiem tal-mandat tagħhom jew mid-data tal-waqfien tal-funzjoni tagħhom bhala membru ta' korp tal-BĊE ta' livell għoli.

Barra minn hekk, membri tal-Bord Eżekuttiv u tal-Kunsill Governattiv jistgħu jimpenjaw ruhhom biss f'attività professjonali bi qligh ma':

- (d) kontroparti mal-Eurosistema fil-politika monetarja jew operazzjonijiet ta' kambju barrani wara l-iskadenza ta' sena minn tmiem il-mandat tagħhom jew mid-data tal-waqfien tas-shubija tagħhom fil-Bord Eżekuttiv jew tal-Kunsill Governattiv, kif applikabbli;
- (e) operatur ta' sistema ta' hlas jew ta' saldu, kontroparti ċentrali jew fornitur ta' strumenti ta' hlas suġġetti għas-sorveljanza tal-BĊE wara l-iskadenza ta' sitt xhur mit-tmiem tal-mandat jew kariga tagħhom jew mid-data tal-waqfien tas-shubija tagħhom fil-Bord Eżekuttiv jew tal-Kunsill Governattiv, kif applikabbli.

- 17.2. Is-sostituti għandhom jinfurmaw bil-miktub lill-President jew liċ-Chairperson tal-korp ta' livell għoli tal-BĊE u lill-Kumitat tal-Etika bl-intenzjoni tagħhom li jeżerċitaw kwalunkwe attività professjonali bi qligh fil-perjodu ta' sena mid-data tal-waqfien tal-funzjoni tagħhom f'dik il-kapaċità.

Barra minn hekk, jistgħu jimpenjaw ruhhom biss f'attività professjonali bi qligh ma':

- (a) istituzzjoni ta' kreditu sinifikanti jew inqas sinifikanti wara l-iskadenza ta' perjodu ta' sitt xhur mid-data li fiha l-involvement fi dmirijiet u responsabbiltajiet relatati jkun waqaf;
- (b) kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja oħra mhux identifikata fil-paragrafu (a) hawn fuq wara l-iskadenza ta' perjodu ta' tliet xhur mid-data li fiha l-involvement fi dmirijiet u responsabbiltajiet relatati jkun waqaf;
- (c) kwalunkwe entità involuta fil-*lobbying* fir-rigward tal-BĊE, jew konsulenza u/jew promozzjoni għall-BĊE jew għal kwalunkwe istituzzjoni identifikata fil-paragrafi (a) jew (b) hawn fuq wara l-iskadenza ta' perjodu ta' tliet xhur mid-data li fiha l-involvement fid-dmirijiet u r-responsabbiltajiet relatati jkun waqaf.

Barra minn hekk, sostituti għal laqgħat tal-Kunsill Governattiv jistgħu jimpenjaw ruhhom biss f'attività professjonali bi qligh ma':

- (d) kontroparti għall-Eurosistema fil-politika monetarja jew f'operazzjonijiet ta' kambju barrani wara l-iskadenza ta' perjodu ta' sitt xhur mid-data li fiha l-involvement fid-dmirijiet u r-responsabbiltajiet relatati jkun waqaf;
- (e) operatur ta' sistema ta' hlas jew ta' saldu, kontroparti ċentrali jew fornitur ta' strumenti ta' pagament suġġetti għas-sorveljanza tal-BĊE wara l-iskadenza ta' tliet xhur mid-data li fiha l-involvement fi dmirijiet u responsabbiltajiet relatati jkun waqaf.

- 17.3. Membri u sostituti għandhom jitolbu lill-Kumitat tal-Etika biex johroġ opinjoni dwar il-perjodi ta' riflessjoni applikabbli għalihom taht dan l-Artikolu qabel ma jibdeu attività professjonali bi qligh specifika u prospettiva. Il-Kumitat tal-Etika jista' jirrakkomanda fl-opinjoni tiegħu:

- (a) rinunzja jew tnaqqis tal-perjodi ta' riflessjoni stabbiliti f'dan l-Artikolu f'ċirkostanzi fejn il-possibbiltà ta' kunflitti ta' interess li jirriżultaw minn attivitajiet professjonali bi qligh sussegwenti jippermettu hekk; jew
- (b) estensjoni tal-perjodi ta' riflessjoni taht l-Artikoli 17.1(a) u 17.2(a) għal attivitajiet professjonali bi qligh rilevanti sussegwenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu sinifikanti jew inqas sinifikanti li fis-supervizjoni tagħhom kien direttament involut il-membri jew is-sostituti, sa massimu ta' sentejn għall-membri u sena għal sostituti fejn il-possibbiltà ta' kunflitti ta' interess li jirriżultaw minn tali attivitajiet professjonali bi qligh ikunu jeh-tiegħu hekk.

- 17.4. Mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali applikabbli, għat-tul tal-perjodu ta' riflessjoni tagħhom il-membri u s-sostituti għandhom jithallsu kumpens xieraq mill-istituzzjonijiet ta' min ihaddem rispettivi tagħhom mit-tmiem tal-mandat tagħhom mal-istituzzjoni tagħhom sa tmiem il-perjodu ta' riflessjoni applikabbli. Dan il-kumpens għandu jithallas irrispettivament minn stedina biex wiehed jidhol l'attività professjonali bi qligħ. Għaldaqstant, il-membri u s-sostituti jistgħu jitolbu opinjoni mill-Kumitat tal-Etika dwar il-livell xieraq ta' kumpens fir-rigward tal-perjodi ta' riflessjoni.
- 17.5. Fejn waqt perjodu ta' riflessjoni membru jew sostitut jidhol għal attività professjonali bi qligħ mhux koperta mill-Artikoli 17.1 u 17.2 hawn fuq u l-ammont tar-remunerazzjoni netta ta' kull xahar riċevuta mill-attività professjonali bi qligħ flimkien mal-kumpens provdut għall-perjodu ta' riflessjoni jaqbeż ir-remunerazzjoni netta ta' kull xahar li l-membri jew is-sostituti irċieva matul l-aħħar sena tal-kariga tagħhom, l-eċċess għandu jitnaqqas mill-kumpens imħallas. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għar-remunerazzjoni għal attivitajiet li jkunu saru qabel u ddikjarati qabel minn membru jew sostitut.
- 17.6. L-opinjoni jiet mahruġa mill-Kumitat tal-Etika skont l-Artikoli 17.3 u 17.4 hawn fuq għandhom jiġu indirizzati lill-Kunsill Governattiv. Il-Kunsill Governattiv għandu mbagħad jagħmel rakkomandazzjoni lill-awtorità nazzjonali kompetenti rispettiva jew lill-bank ċentrali nazzjonali rispettiv li għandu jinforma lill-Kunsill Governattiv bi kwalunkwe impediment għall-implimentazzjoni ta' din ir-rakkomandazzjoni.
- 17.7. Membri u sostituti għandhom jissottomettu lill-Kumitat tal-Etika Dikjarazzjoni ta' Unur<sup>(21)</sup> ffirmata fuq bażi annwali matul il-perjodu ta' notifika ta' sentejn jew ta' sena mit-tmiem tal-mandat tagħhom li fihom jikkonfermaw l-attivitajiet professjonali bi qligħ tagħhom u r-remunerazzjoni rispettiva, li rapport dwaru għandu jiġi sottomess lill-President.

#### Artikolu 18

### Nuqqas ta' konformità

Mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali applikabbli, fil-każ ta' nuqqas ta' konformità minn membru jew sostitut mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi, il-Kumitat tal-Etika għandu l-ewwel jindirizza l-kwistjoni mal-individwu kkonċernat. Jekk l-aderenza ma tkunx tista' tinkiseb permezz ta' persważjoni morali, il-Kumitat tal-Etika għandu jqajjem il-kwistjoni mal-Kunsill Governattiv. Fuq parir mill-Kumitat tal-Etika u wara li jkun semal-individwu kkonċernat, il-Kunsill Governattiv jista' jiddeċiedi li johroġ ċanfira u, fejn xieraq, jagħmilha pubblika.

#### PARTI III

### DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

#### Artikolu 19

### Pubblikazzjoni

Dan il-Kodiċi għandu jiġi ppubblikat fi *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Uffiċjali ta' livell għoli tal-BĊE li għalihom japplika dan il-Kodiċi għandhom jiffirmaw Dikjarazzjonijiet ta' Konformità individwali kif ikun xieraq.

#### Artikolu 20

### Dhul fis-seħh

Dan il-Kodiċi għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2019.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-5 ta' Dicembru 2018.

*Il-President tal-BĊE*

Mario DRAGHI

---

<sup>(21)</sup> Ara l-Mudell tad-Dikjarazzjoni ta' Unur.